

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

TG: La littérature en action (comment adapter un texte) (2LF2089)

| Filières concernées | Nombre d'heures | Validation | Crédits ECTS |
|---|------------------------|----------------------|--------------|
| Pilier principal M A - littératures | Séminaire: 2 ph | cont. continu | 5 |
| Pilier secondaire M A - littératures | Séminaire: 2 ph | cont. continu | 5 |

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Automne

Equipe enseignante:

Prof. Nathalie Vuillemin
FLSH
Bureau 3.015 - Réception sur rendez-vous

Eva Baehler, assistante
FLSH
Bureau 3.02

Objectifs:

- Comprendre la manière dont un récit peut devenir un texte voué à la représentation (essentiellement théâtrale);
- Comprendre les enjeux théoriques de l'adaptation;
- Donner aux étudiants la possibilité de travailler en collaboration avec des troupes et de suivre leur travail (déplacements et représentations offertes aux étudiants);
- Elaborer un travail de séminaire original sous forme de portfolio d'observations interactif et multimedia (structure fournie).

Contenu:

Nous nous pencherons très concrètement, dans ce séminaire, sur le phénomène de l'adaptation. Plus spécifiquement, il s'agira de comprendre comment un récit peut devenir action, comment un metteur en scène fait parler un – ou plusieurs – textes pour aller à son tour à la rencontre du public. Les premières séances viseront à rappeler les mécanismes de l'œuvre dramatique, et à faire le point sur l'idée d'adaptation sur le plan théorique. Une partie du travail se fera ensuite « hors cadre », en collaboration avec le TPR de La Chaux-de-Fonds : les étudiants partiront à la rencontre de trois metteurs en scène, de trois projets centrés sur les thèmes de l'exil, de l'errance, du voyage, pour tenter de saisir concrètement ce que signifie la mise en scène d'un texte narratif. Des séances plénières et des rendez-vous personnalisés assureront le suivi du projet sur le plan académique. Cette collaboration entre un théâtre et la Maison des littératures a pour but de proposer aux étudiants une approche inédite, concrète de la littérature, lorsqu'il s'agit de la faire parler, de la mettre en jeu.

Entre réflexion personnelle, travail sur le terrain, échange avec les comédiens et les metteurs en scène, les étudiants élaboreront un portfolio en ligne qui leur permettra de construire leur travail progressivement et de manière interactive, à l'aide de divers supports (textes, photos, vidéos, etc.). D'abord restreint aux étudiants du séminaire et aux troupes, l'accès à cette plateforme pourra éventuellement être ouvert au public en fin d'année pour mettre en valeur le travail effectué.

Concrètement, le travail sera réparti comme suit :

- 7-8 séances plénières réparties sur le semestre visant à assurer la dimension théorique et le suivi des travaux ; l'une des séances permettra aux étudiants de rencontrer un ou plusieurs acteurs du projet théâtral « Les Belles complications ».
- Pour chaque étudiant, 4 séances d'observation-participation aux répétitions de trois pièces de la saison 2015-2016 du TPR, selon les horaires convenant le mieux à chacun et d'entente avec les troupes.
- Il n'y aura pas d'oral ou d'écrit de séminaire, au sens traditionnel du terme, à rendre à l'issue de l'expérience ; l'évaluation sera basée sur le suivi d'un portfolio en ligne dont la forme sera définie d'entente avec le professeur.

Forme de l'évaluation:

L'évaluation prend en compte:

- la participation active des étudiants lors des séances de séminaire en fonction des travaux demandés (lectures);
- l'élaboration régulière et évolutive d'un portfolio de recherche sur la base d'un travail de terrain (suivi de 3-4 répétitions des troupes; présence à 3 représentations théâtrales; travail de réflexion et d'information personnel).

Documentation:

Les livres nécessaires seront commandés auprès de la librairie Payot. Des documents fournis par les troupes, ainsi qu'une bibliographie théorique seront remis au cours des premières séances du séminaire.

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

TG: La littérature en action (comment adapter un texte) (2LF2089)

Forme de l'enseignement:

Séances plénières et ateliers d'observation menés par les étudiants.